

猿まわし & あめ細工

フィリピンのパンブー
ダンスもあるよ!



を楽しもう!

Enjoy Sarumawashi & Amezaiku!

Let's enjoy Japanese traditional performance, Sarumawashi (street performance with monkey) and Amezaiku (sugar sculpture). Masaya nating tunghayan ang isang tradisyonal na pagtatanghal ng mga Hapon, ang Sarumawashi (pagtatanghal sa daan tampok ang isang unggoy) at Amezaiku.

Date and Time (Petsa at Oras)

**にちじ
日時** **2014年11月9日(日)**
 November 9, 2014 (Sunday) 3:00 PM

Venue (Lugar)

**かいじょう
会場** みなみしょうがっこう
南小学校 Minami Elementary School (Shogakko) 午後3時~



猿まわし じゅうろう てっぺい
Sarumawashi 「十郎&鉄平」 Juro & Teppei

しゅつえん
 出演 Performer (Tagapalabas)
 せがわ じゅうろう
 瀬川 十郎 さん Mr. Juro Segawa
 てっぺい
 鉄平 くん Teppei-kun



あめ細工
Amezaiku

しゅつえん
 出演 Performer (Tagapalabas)
 いしわり さだはる
 石割 定治 さん
 Mr. Sadaharu Ishiwari

さんかひむりよう
参加費無料!
Admission Fee Free!
 (Walang bayad!)

お問い合わせ / Inquiries (Pagtatanong)

いしむら こうしょうじ
 Anita Ishimura (石村アニータ) : 090-2045-4219 / Koshoji Temple (弘昌寺) : 06-6211-7819

ちゅうおうくやくしよほけんふくしかこそだてしえんしつ
 Child Care Support Office, Health and Welfare Division, Chuo ward office (中央区役所保健福祉課子育て支援室) : 06-6267-9868